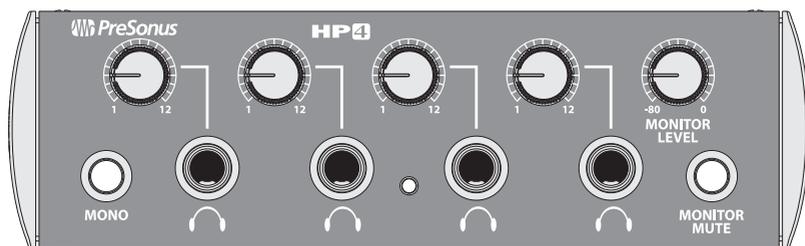


# HP4

## Mode d'emploi



English

Español

Deutsch

Français

## Instructions de sécurité importantes



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (réparation) dans ce mode d'emploi.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension « dangereuse » non isolée dans l'enceinte du produit, tension d'une amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les humains.



**ATTENTION** : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



**ATTENTION** : pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes et éclaboussures de liquide et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.



**ATTENTION** : ces instructions de maintenance ne sont destinées qu'à un personnel de service après-vente qualifié. Pour réduire le risque de choc électrique, n'effectuez aucune intervention autre que celles indiquées dans le mode d'emploi. Les réparations doivent être effectuées par un personnel de service après-vente qualifié.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par Presonus.
12. Utilisez-le uniquement avec le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé. Aux USA, tous les produits Presonus doivent être réparés à l'usine Presonus de Baton Rouge en Louisiane. Si votre produit nécessite une réparation, contactez le **service après-vente** de votre distributeur. En dehors des USA, les clients doivent contacter leur distributeur local. Les coordonnées de votre distributeur sont disponibles sur [www.presonus.com](http://www.presonus.com).
15. L'appareil doit être branché à une prise secteur disposant d'une terre de protection.
16. Si la fiche d'alimentation électrique ou une rallonge est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dernier doit rester à portée de main.



## Directives de l'Union Européenne sur la protection de l'environnement et autres textes européens

**RoHS** Ce produit se conforme à la directive de l'Union Européenne 2011/65/EU pour la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Aucun plomb (Pb), cadmium (Cd), mercure(Hg), chrome hexavalent (Cr+6), PBB ou PBDE n'est intentionnellement ajouté à cet appareil. Toute trace de ces substances contenues dans les pièces est inférieure au seuil spécifié par la RoHS.

**REACH** Ce produit se conforme à la directive de l'union Européenne EC1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et les restrictions des substances chimiques (REACH) et contient au maximum moins de 0,1 % des produits chimiques référencés comme produits chimiques dangereux par la réglementation REACH.

### Avertissement concernant le niveau de pression sonore (SPL) :

L'exposition à des niveaux de bruit extrêmement élevés peut causer une perte auditive permanente. La menace de perte auditive induite par le bruit varie considérablement d'un individu à l'autre mais tout le monde perdra une partie de ses facultés auditives en cas d'exposition à un bruit suffisamment intense durant un certain temps. L'U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) a spécifié les niveaux d'exposition au bruit admissibles dans le tableau suivant. Selon l'OSHA, toute exposition au-delà de ces limites admissibles

**WEEE** Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Au contraire, vous êtes responsable de l'élimination de vos équipements usagés et à cet effet, vous



êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri et le recyclage séparés de vos équipements usagés participeront à la conservation des ressources naturelles et assureront leur recyclage de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés en vue de leur recyclage, veuillez contacter le service de traitement des déchets ménagers de votre mairie ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

**CE** Ce produit se conforme aux directives et normes du Conseil de l'Union Européenne relatives à la compatibilité électromagnétique (Directive EMC 2006/95/EC) et à la Directive basse tension (2004/108/EC).

peut entraîner une certaine perte auditive. Pour se prémunir contre une exposition potentiellement dangereuse à de hauts niveaux de pression sonore, il est recommandé à toute personne exposée à des équipements capables de produire de hauts niveaux de pression sonore de porter des protections auditives quand ces équipements sont en service. Des bouchons d'oreille ou des protections dans les canaux auditifs ou sur les oreilles doivent être portés pour faire fonctionner ces équipements afin de prévenir les pertes auditives permanentes si l'exposition dépasse les limites fixées ici :

| Durée par jour en heures | Niveau sonore, dBA, réponse lente | Exemple typique                           |
|--------------------------|-----------------------------------|---|
| 8                        | 90                                | Duo dans un petit club                    |
| 6                        | 92                                |   |
| 4                        | 95                                | Métro                                     |
| 3                        | 97                                |   |
| 2                        | 100                               | Musique classique très forte              |
| 1,5                      | 102                               |   |
| 1                        | 105                               |   |
| 0,5                      | 110                               |   |
| 0,25 ou moins            | 115                               | Passages les plus forts d'un concert rock |



## 1.0 Présentation

**Merci** d'avoir acheté ce produit PreSonus. PreSonus Audio Electronics, Inc., l'a conçu à base de composants de haut niveau afin d'assurer des performances optimales pour toute une vie. Les amplis casque 150 mW du HP4 sont suffisamment puissants pour réduire en poudre un sandwich SNCF, mais le son est néanmoins clair et net, avec une ample plage dynamique. Le HP4 est doté de fonctions professionnelles, comme une sortie d'écoute de contrôle avec commande de niveau et des commutateurs de coupure et de sommation mono pour les sorties casque et d'écoute de contrôle.

### 1.1 Résumé des caractéristiques

- 4 commandes indépendantes de niveau casque
- Commutateur de sommation mono
- Commande de niveau d'écoute
- Commutateur de coupure d'écoute
- 2 entrées ligne symétriques sur jack 6,35 mm
- Enchaînez plusieurs unités ou envoyez le signal aux moniteurs du studio via les sorties d'écoute
- 4 sorties casque stéréo sur jack 6,35 mm
- 2 sorties ligne symétriques symétrisé par impédance sur jack 6,35 mm

Nous vous encourageons à nous contacter si vous avez des questions ou commentaires concernant ce produit. Vous pouvez nous joindre par e-mail à [techsupport@presonus.com](mailto:techsupport@presonus.com) ou nous appeler au 1-225-216-7887 entre 9 et 17 h, heure centrale des USA (GMT +05:00). PreSonus Audio Electronics est en-

gagé dans une amélioration constante de ses produits et nous apprécions grandement vos suggestions. Nous pensons que la meilleure façon d'atteindre notre but d'amélioration constante des produits est d'écouter les véritables experts : nos précieux clients. Nous apprécions le soutien que vous nous témoignez au travers de l'achat de ce produit.

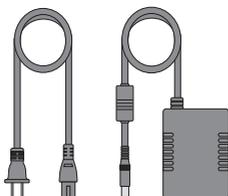
Nous vous suggérons d'utiliser ce mode d'emploi pour vous familiariser avec les fonctions, applications et procédures correctes de connexion du HP4 avant d'essayer de le brancher à votre système d'enregistrement. Faites bien attention quand vous branchez le HP4 à votre système, car de mauvais câbles et une mise à la terre incorrecte sont les causes les plus courantes des problèmes rencontrés en enregistrement et en sonorisation. Nous vous recommandons de vérifier vos câbles, connexions et mise à la terre si vous rencontrez des problèmes de bruit ou de performances sonores.

## 1.2 Contenu de l'emballage

En plus de ce mode d'emploi, votre carton PreSonus contient :



- HP4 PreSonus



- Adaptateur secteur 16 V, 1 000 mA

## 2.0 Prise en main rapide

Ce guide de prise en main rapide vous aide à brancher votre HP4 à votre système aussi rapidement que possible. Les instructions pas à pas suivantes sont basées sur un environnement de studio courant. Votre propre installation peut changer en fonction de vos besoins et applications.

### 2.1 Pour commencer

#### Branchement électrique

1. Tournez à fond dans le sens anti-horaire (à gauche) tous les boutons de la face avant du HP4.
2. Branchez l'adaptateur secteur fourni au HP4 et à une prise secteur (murale ou sur réglette), ou à un parasurtenseur.

#### Branchez vos sources d'entrée

1. Baissez au minimum le volume général de sortie sur votre interface audio ou table de mixage.
2. Reliez les sorties générales de votre interface audio ou table de mixage aux entrées jack 3 points (TRS) gauche (Left) et droite (Right) à l'arrière de votre HP4. Pour la meilleure qualité sonore, PreSonus recommande l'emploi de câbles symétriques lorsque c'est possible.
3. Reliez les sorties Monitor/Thru Left et Right à l'arrière de votre HP4 aux entrées de vos moniteurs de studio amplifiés ou d'un ampli de puissance (si vos moniteurs de studio sont passifs). Cela vous permettra d'alimenter à la fois votre HP4 et vos moniteurs de studio à partir d'une seule paire de sorties de votre interface audio.

## Réglez les niveaux d'écoute

1. Branchez un casque à la sortie casque 1.
2. Faites reproduire un CD, une session de votre station de travail audio numérique ou un autre enregistrement audio typique de vos productions en studio par les sorties de votre interface audio ou table de mixage.
3. Montez le volume général de sortie de votre interface audio ou table de mixage jusqu'au gain unitaire. S'il le faut, consultez la documentation livrée avec votre appareil pour déterminer la position de bouton ou de fader correspondant au gain unitaire.
4. Commencez à monter le volume du casque 1 avec son bouton en face avant de votre HP4 jusqu'à l'obtention d'un niveau d'écoute confortable.
5. Commencez à monter le volume d'écoute par les moniteurs avec le bouton Monitor Level en face avant de votre HP4 jusqu'à l'obtention d'un niveau confortable.

**Votre HP4 est maintenant prêt à l'emploi !**

English

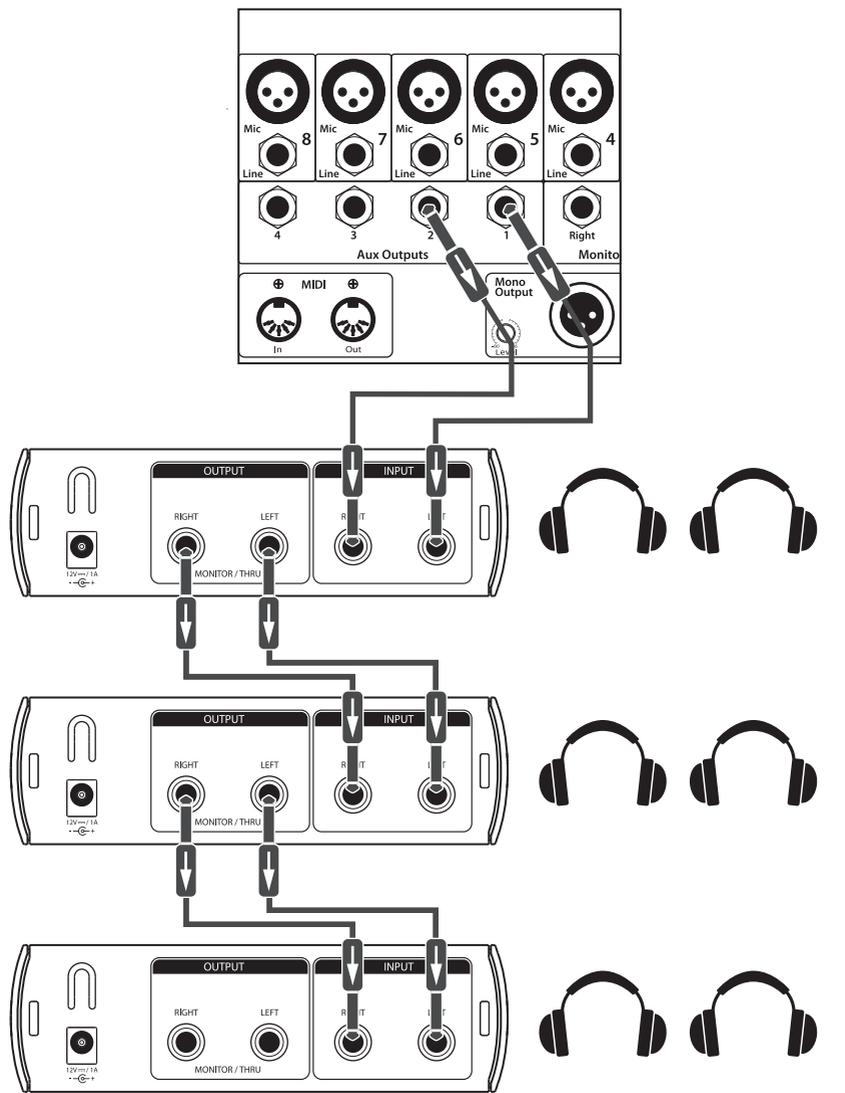
Español

Deutsch

Français

2.2 Schémas de branchement

2.2.1 Emploi de la même source stéréo pour plusieurs HP4.



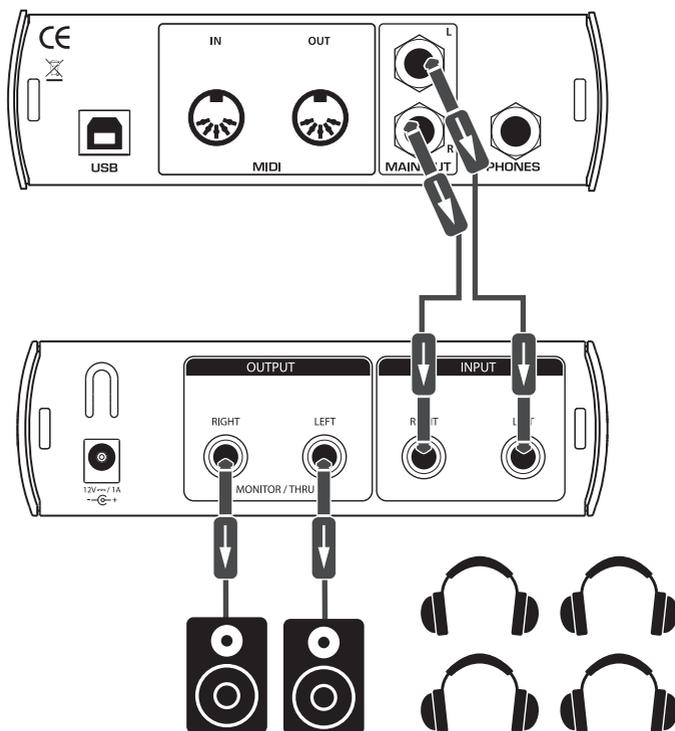
English

Español

Deutsch

Français

2.2.2 Branchement d'un HP4 et de moniteurs de studio à la même source stéréo.



English

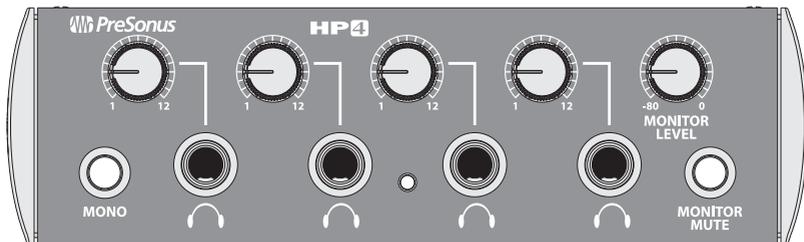
Español

Deutsch

Français

## 3.0 Boîtier

## 3.1 Agencement de la face avant



**Volume de casque.** Le HP4 peut produire des sons très forts (graduation jusqu'à 12 ; 11, c'est pour les mauviettes !). Faites attention lorsque vous faites passer pour la première fois du son au travers de l'unité. Il vaut mieux commencer avec le volume réglé sur 1 puis le monter lentement.

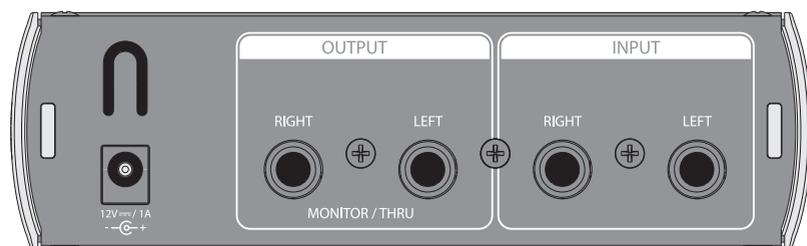
**Notez** que la puissance obtenue au casque variera selon sa conception et son impédance d'entrée. L'impédance de sortie du HP4 est de  $51 \Omega$  (ohms), et cela convient aux casques aussi bien professionnels que grand public, mais le volume différera selon le type de casque utilisé. Les casques à impédance d'entrée plus basse ont un son généralement plus fort que ceux à plus haute impédance (dans ce cas, plus fort ne signifie pas meilleur !). La plupart des casques professionnels ont une impédance comprise entre  $150 \Omega$  et  $600 \Omega$ . Les casques grand public pour lecteurs de CD et équivalents ont souvent une impédance comprise entre  $8 \Omega$  et  $32 \Omega$ . Les casques de type Broadcast sont spécialisés, et il est peu probable que vous en utilisiez avec le HP4 ; leur impédance est typiquement comprise entre  $1,5 \text{ k}\Omega$  et  $2 \text{ k}\Omega$  (kiloohms).

**Touche Mono.** Quand la touche Mono est enclenchée, chaque entrée a ses canaux additionnés vers chaque sortie. Par exemple, si vous branchez un lecteur de CD en entrée gauche et pressez la touche Mono, le signal de l'entrée gauche sera présent dans les canaux gauche et droit du casque et de la sortie générale. Quand la touche Mono n'est pas enclenchée, les sorties gauche et droite véhiculent respectivement les signaux des canaux gauche et droit.

**Monitor Level.** Le bouton Monitor Level contrôle le volume des sorties de la face arrière.

**Monitor Mute.** La touche Monitor Mute coupe les sorties générales de la face arrière, ce qui est pratique quand vous ne désirez utiliser que les sorties casque de la face avant. C'est particulièrement utile en enregistrant devant un ordinateur et des moniteurs de studio : vous pouvez simplement couper le signal allant aux moniteurs plutôt que de baisser le niveau d'écoute avec Monitor Level.

### 3.2 Agencement de la face arrière



**Entrées symétriques gauche/droite (Input).** Ces entrées de niveau ligne ne doivent servir qu'à des signaux de sources ne nécessitant pas de préamplification, comme des lecteurs de CD et MP3, tables de mixage et interfaces audio.

**Sorties symétriques gauche/droite (Monitor/Thru).** Ce sont des sorties de niveau ligne pour le HP4. Le bouton Monitor Level de la face avant contrôle leur niveau de sortie. Ces sorties peuvent servir de renvoi d'écoute (Monitor Thru) ou être reliées à un autre HP4 pour une distribution du signal vers des casques supplémentaires (voir section 2.1 pour les schémas de branchement).

**Connecteur d'alimentation.** C'est la prise où brancher l'adaptateur secteur externe.

## 4.0 Ressources

### 4.1 Caractéristiques techniques

#### ENTRÉES :

|                      |   |
|----------------------|---|
| Type de connecteur   | Jack 6,35 mm 3 points (TRS), symétrique |
| DHT+B                | 0,0025%, 1 kHz, gain unitaire           |
| Niveau d'entrée max. | +18 dBu, DHT+B <0,5%, gain unitaire     |
| Impédance d'entrée   | 10 k $\Omega$                           |
| Réponse en fréquence | 20 Hz - 20 kHz, $\pm$ 0,5 dB            |

#### SORTIE MONITEURS :

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Type de connecteur    | Jack 6,35 mm 3 points (TRS), symétrisé par impédance |
| DHT+B                 | 0,0025%, 1 kHz, gain unitaire                        |
| Niveau de sortie max. | +18 dBu, DHT+B <0,5%                                 |
| Impédance de sortie   | 51 $\Omega$  |
| Réponse en fréquence  | 20 Hz - 20 kHz, $\pm$ 0,5 dB                         |

#### SORTIE CASQUE :

|  |   |
|--|---|
| Type de connecteur                     | Jack 6,35 mm 3 points (TRS), stéréo                 |
| Puissance de sortie max.               | 150 mW/canal, DHT+B <0,5%, charge de 60 $\Omega$    |
| Réponse en fréquence                   | 20 Hz - 20 kHz, $\pm$ 0,5 dB, charge de 60 $\Omega$ |
| Plage d'impédance de travail du casque | 32 $\Omega$ – 600 $\Omega$                          |

#### ALIMENTATION :

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Type d'adaptateur secteur | CC +12 V, 1000 mA, broche centrale positive |
|---------------------------|---|

**NOTE :** au titre de son engagement pour une amélioration constante, PreSonus Audio Electronics, Inc. se réserve le droit de modifier toute caractéristique mentionnée ici à tout moment sans préavis.

## 4.2 Guide de dépannage et réparations

Si vous rencontrez des difficultés avec votre HP4, veuillez essayer ce qui suit avant de contacter le service après-vente PreSonus :

1. Recherchez sur notre site web ([www.presonus.com](http://www.presonus.com)) des réponses aux questions fréquemment posées et des techniques de dépannage spécifiques au HP4.
2. Vérifiez que votre HP4 et tous les équipements qui lui sont branchés sont allumés.
3. Débranchez/rebranchez l'adaptateur secteur du HP4.
4. Vérifiez vos câbles de connexion et vos sources audio.
5. Vérifiez votre casque.
6. Isolez le problème en débranchant tout équipement externe présent dans votre chaîne de signal.

Pour une demande d'assistance technique, visitez notre site web à l'adresse <http://support.presonus.com/home> ou appelez-nous au 1-225-216-7887 entre 9 et 17 h, heure centrale des USA (GMT +05:00). Veuillez noter que vous devez enregistrer votre produit sur le site [www.PreSonus.com](http://www.PreSonus.com) avant de contacter le service après-vente. En dehors des USA, les clients doivent d'abord contacter leur distributeur régional PreSonus pour une assistance technique et des réparations.

Quand vous contactez l'assistance technique, veuillez avoir à disposition les informations suivantes :

- Une brève description des branchements de votre HP4, en entrée et en sortie.
- Une description du problème que vous rencontrez.
- Le numéro de série de votre HP4 (qui se trouve sous l'unité).

Si vous pensez que l'adaptateur secteur est en panne,

English

Español

Deutsch

Français

plutôt que le HP4 lui-même, veuillez le dire au technicien du service après-vente. Si votre HP4 est toujours sous garantie, un adaptateur secteur de rechange vous sera fourni gratuitement. Si votre HP4 n'est plus sous garantie, vous pouvez en acheter un autre sur [www.PreSonus.com/store](http://www.PreSonus.com/store).

**Informations de garantie.** Pour des informations de garantie dans tous les autres pays que les USA, veuillez vous référer à votre distributeur local.

**PreSonus Audio Electronics, Inc.**

7257 Florida Blvd.

Baton Rouge, LA 70806 USA

[www.PreSonus.com](http://www.PreSonus.com)

English

Español

Deutsch

Français







**Bonus supplémentaire : la recette PreSonus jusqu'à présent secrète du...**

# Jambalaya

## Ingrédients :

- 2,2 kg d'andouille
- 1,3 kg de poulet désossé
- 900 g de boeuf haché
- 1,3 kg d'oignons (jaunes ou violets)
- 2 pieds de céleri
- 450 g de poivrons (verts ou rouges)
- 1 botte d'oignons verts
- 1,3 kg de riz
- Assaisonnement Cajun Tony Chachere's
- 1 bouteille de concentré de bouillon de volaille (ou 3 cubes de bouillon de volaille)
- 1 boîte de tomates pimentées en dés Rotel (moyennement épicées)
- Sauce Tabasco

## Instructions de cuisson :

1. Dans un fait-tout d'au-moins 15 litres, tranchez l'andouille et faites sauter jusqu'à ce qu'elle brunisse.
2. Ajoutez le boeuf haché et faites revenir.
3. Ne sortez rien du fait-tout. Ajoutez les oignons émincés, le céleri et les poivrons, 1 boîte de tomates pimentées en dés Rotel, 90 ml de concentré de bouillon de volaille, une demi-cuillère à café d'assaisonnement Cajun, 1 cuillère à café de sauce épicée Tabasco (ou plus... voire beaucoup plus).
4. Faites revenir jusqu'à ce que les oignons soient translucides.
5. Ajoutez le poulet et faites le revenir jusqu'à ce qu'il blanchisse.
6. Ajoutez les oignons verts émincés, 1 cuillère à café de sel, deux litres d'eau et portez à ébullition.
7. Ajoutez le riz et portez à ébullition. Faites cuire à feu fort durant 8 minutes, couvert, en remuant toutes les 2 minutes.
8. Faites cuire à feu doux durant 10 minutes, en ne remuant qu'une fois.
9. Éteignez et laissez reposer 30 minutes.
10. Servez et régalez-vous !

## Pour 20 personnes

© 2012 PreSonus Audio Electronics, Inc. Tous droits réservés. AudioBox, DigiMax, FireStudio, Nimitz, PreSonus, QMix, StudioLive et XMAX sont des marques commerciales ou déposées de PreSonus Audio Electronics, Inc. Capture, Impact, Mixverb Presence, RedLightDist, SampleOne, Studio One et Tricomp sont des marques commerciales ou déposées de PreSonus Software Ltd. Mac, Mac OS et Macintosh sont des marques déposées d'Apple, Inc., aux U.S.A. et dans d'autres pays. Windows est une marque déposée de Microsoft, Inc., aux U.S.A. et dans d'autres pays. Les autres noms de produit mentionnés ici peuvent être des marques commerciales de leurs sociétés respectives. Toutes les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis... sauf la recette, qui est un classique.

English

Español

Deutsch

Français

# HP4

## Mode d'emploi

### EMC Statement:

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Changes or modifications to this device not expressly approved by PreSonus Audio Electronics could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.

This apparatus does not exceed the Class A/Class B (whichever is applicable) limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

**ATTENTION** — Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A/de classe B (selon le cas) prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.



7257 Florida Boulevard • Baton Rouge,  
Louisiana 70806 USA • 1-225-216-7887  
[www.presonus.com](http://www.presonus.com)

Part# 820-HP40011-B